

RIPASSO 30a lezione - Decima del III livello

1. L'infinito costruito e suoi usi:

In Ebraico, esistono ben due forme dell'infinito: l'**infinito costruito** e l'**infinito assoluto**. In questa lezione parleremo del primo, lasciando il secondo ad una lezione successiva.

Anche l'infinito costruito - come l'imperativo – deriva dall'imperfetto:

יִכְתֹּב yiktov "scriverà" > כָּתַב k^etov "scrivere"

L'infinito costruito equivale al nostro infinito:

כָּתַב k^etov "scrivere"

L'infinito costruito si trova generalmente unito a un suffisso pronominale che funge da soggetto:

כָּתַבִּי kotbi	il mio scrivere	כָּתַבְנוּ kotbenu	il nostro scrivere
כָּתַבְךָ kotb ^e ka	il tuo scrivere (m.)	כָּתַבְכֶּם kotb ^e kem	il vostro scrivere (m.)
כָּתַבְךָ kotbek	il tuo scrivere (f.)	כָּתַבְכֶּן kotb ^e ken	il vostro scrivere (f.)
כָּתְבוֹ ko:bo	il suo scrivere (m.)	כָּתְבֵם ko:bam	il loro scrivere (m.)
כָּתְבֶיהָ kotbah	il suo scrivere (f.)	כָּתְבֵן ko:bam	il loro scrivere (f.)

Soggetto ed oggetto dell'infinito costruito formalmente espressi:

כָּתַב הָאִישׁ k^etov ha'ish "lo scrivere **dell'uomo**" (soggetto)

הָרַג אִישׁ harog 'ish "uccidere un uomo" (oggetto)

Quando all'infinito costruito si aggiunge un suffisso pronominale, l'elemento che segue è generalmente l'oggetto del verbo:

כָּתַבִּי אֶת־הַסֵּפֶר kotbi 'et-hassèfer "il mio scrivere il libro"

הָרַגְי אֹתוֹ horgi 'oto "il mio uccidere lui"

1. L'infinito costruito unito a כִּי e a כַּד esprime la **circostanza** dell'azione principale:

... כַּשִּׁמְעוֹ אֶת־הַדָּבָר k^eshomgho 'et-haddavar ... "quando udì la parola ..."

וַיְהִי o וַיְהִי־וַיְהִי introducono il verbo principale che è un imperfetto inverso o un perfetto inverso:

... וַיְהִי כְשָׁמְעוּ אֶת־הַדְּבָר וַיִּבְחַר ... k^eshomgho 'et-haddavar wayyvchar ... “**quando** udi la parola **egli** scelse ...”

2. L'infinito costruito unito a לְ esprime generalmente lo scopo, il fine:

... בָּאוּ הָאֲנָשִׁים לְשָׁמַע ... ba'u ha'anashim lishmoagh ... “vennero gli uomini **per ascoltare** ...”

L'infinito costruito è negato da לֹבֵלְתִי:

... לֹבֵלְתִי אֶכֶל אֶת־הַפְּרִי ... l^evilti 'ekol 'et-happ^eri “... non mangiare il frutto ...”